



МИНОБРНАУКИ РОССИИ
ФГБОУ ВО «БАШКИРСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»

ФАКУЛЬТЕТ РОМАНО-GERMANСКОЙ ФИЛОЛОГИИ

Утверждено: на заседании кафедры английского языка и межкультурной коммуникации протокол № 13 от 20 июня 2019 Зав. кафедрой  / Шафиков С.Г.	Согласовано: Председатель УМК факультета  / Мазунова Л.К.
--	---

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

Стилистический анализ текста

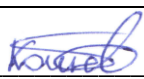
Часть, формируемая участниками образовательных отношений.
Дисциплина по выбору

Программа бакалавриата

Направление подготовки
45.03.03 Фундаментальная и прикладная лингвистика

Направленность (профиль) подготовки
Языковые технологии

Квалификация
Бакалавр

Разработчик (составитель) доц., к. филол. н. Кошеварова Ю. А. (должность, ученая степень, ученое звание)	 / Кошеварова Ю. А. (подпись, Фамилия И.О.)
--	--

Для приема: 2019 г.

Уфа 2019 г.

Составитель / составители: Кошеварова Ю. А.

Рабочая программа дисциплины утверждена на заседании кафедры английского языка и межкультурной коммуникации, протокол от «20» июня 2019 г №13

Заведующий кафедрой  / Шафиков С.Г

Дополнения и изменения, внесенные в рабочую программу дисциплины, утверждены на заседании кафедры английского языка и межкультурной коммуникации, протокол № ____ от « ____ » _____

Заведующий кафедрой _____ / Шафиков С. Г.

Дополнения и изменения, внесенные в рабочую программу дисциплины, утверждены на заседании кафедры английского языка и межкультурной коммуникации, протокол № ____ от « ____ » _____

Заведующий кафедрой _____ / Шафиков С. Г.

Список документов и материалов

1. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы	4
2. Цель и место дисциплины в структуре образовательной программы	6
3. Содержание рабочей программы (объем дисциплины, типы и виды учебных занятий, учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы обучающихся)	6
4. Фонд оценочных средств по дисциплине	6
4.1. Перечень компетенций с указанием этапов их формирования в процессе освоения образовательной программы. Описание показателей и критериев оценивания компетенций на различных этапах их формирования, описание шкал оценивания	6
4.2. Типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы. Методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций	10
4.3. Рейтинг-план дисциплины	11
5. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины	17
5.1. Перечень основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины	17
5.2. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет» и программного обеспечения, необходимых для освоения дисциплины	18
6. Материально-техническая база, необходимая для осуществления образовательного процесса по дисциплине	19

1. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы

В результате освоения образовательной программы обучающийся должен овладеть следующими результатами обучения по дисциплине:

Результаты обучения		Формируемая компетенция (с указанием кода)	Примечание
Знания	<u>1.Знать</u> орфографическую, орфоэпическую, лексическую и грамматическую нормы изучаемых языков с целью аналитической обработки структурно-семантического содержания устной речи	ПК-2 Способен владеть основными методами инструментального анализа письменной речи	
	<u>2.Знать</u> специфику спецтекста и требования к адекватному пониманию спецтекстов	ПК-6 Способен определять макроструктуру и микроструктуру дискурса с учетом специфики его жанров и функционально-стилевых разновидностей	
Умения	<u>1.Уметь</u> идентифицировать и анализировать различные типы устных текстов на иностранном языке с учетом их коммуникативных функций, функциональных стилей с соблюдением грамматических и стилистических норм.	ПК-2 Способен владеть основными методами инструментального анализа письменной речи	
	<u>2.Уметь</u> анализировать поверхностную и глубинную структуру содержания текста с целью обнаружения имплицитной информации	ПК-6 Способен определять макроструктуру и микроструктуру дискурса с учетом специфики его жанров и	

Владения (навыки / опыт деятельности)		функционально-стилевых разновидностей	
	<u>1. Владеть</u> методикой анализа содержательных аспектов дискурса, а именно, последовательным осуществлением операций, связанных с оценкой, отбором, анализом и обобщением сведений, содержащихся в первичном источнике.	ПК-2 Способен владеть основными методами инструментального анализа письменной речи	
	<u>2. Владеть</u> навыками построения текстов изучаемого иностранного языка для достижения коммуникативных целей высказывания	ПК-6 Способен определять макроструктуру и микроструктуру дискурса с учетом специфики его жанров и функционально-стилевых разновидностей	

2. Цель и место дисциплины в структуре образовательной программы

Дисциплина «**Стилистический анализ текста**» часть, формируемая участниками образовательных отношений. Дисциплина по выбору.

Цель дисциплины «**Стилистический анализ текста**»: ознакомить студентов с классификацией текстов по функциональному стилю, жанру, модусу, формальности; научить выявлять функционально-стилистические средства всех языковых уровней (лексического, морфологического, синтаксического) и функционально-стилистические особенности научного, художественного, бытового, газетно-публицистического, официально-делового текста; научить определять жанр и функциональный стиль текста; анализировать тексты разных функциональных стилей; применять методики анализа в учебном процессе, исследовательской и профессиональной деятельности, ознакомить с понятийным аппаратом стилистического анализа текста и научить применять на практике различные техники стилистического анализа текста.

Для освоения дисциплины необходимы знания, умения и компетенции, сформированные у обучающихся во время предыдущего периода обучения в высшей школе. Данная учебная дисциплина входит в набор практических дисциплин профессионального цикла, ориентированных на последовательный переход от продвинутого уровня знаний иностранного языка к профессиональному, согласно европейской классификации. Данная дисциплина предусматривает такие дисциплины, как «Профессионально-ориентированная коммуникация», «Лингвистические аспекты теории воздействия», «Медиа-лингвистика» и «Методология анализа языковой личности».

3. Содержание рабочей программы (объем дисциплины, типы и виды учебных занятий, учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы обучающихся)

Содержание рабочей программы представлено в Приложении № 1.

4. Фонд оценочных средств по дисциплине

4.1. Перечень компетенций с указанием этапов их формирования в процессе освоения образовательной программы. Описание показателей и критериев оценивания компетенций на различных этапах их формирования, описание шкал оценивания

ПК-2 - Способен владеть основными методами инструментального анализа письменной речи

Этап (уровень) освоения компетенции	Планируемые результаты обучения (показатели достижения заданного уровня освоения компетенций)	Критерии оценивания результатов обучения			
		2 («Не удовлетворительно»)	3 («Удовлетворительно»)	4 («Хорошо»)	5 («Отлично»)
Первый этап	Знать: орфографиче	Обучающийся не знает	Обучающийся	Обучающийся хорошо	Обучающийся

(уровень)	скую, орфоэпическую, лексическую и грамматическую нормы изучаемых языков с целью аналитической обработки структурно-семантического содержания устной речи	орфографическую, орфоэпическую, лексическую и грамматическую нормы изучаемых языков с целью аналитической обработки структурно-семантического содержания устной речи	удовлетворительно знает орфографическую, орфоэпическую, лексическую и грамматическую нормы изучаемых языков с целью аналитической обработки структурно-семантического содержания устной речи	знает орфографическую, орфоэпическую, лексическую и грамматическую нормы изучаемых языков с целью аналитической обработки структурно-семантического содержания устной речи	всесторонне, систематически и глубоко знает орфографическую, орфоэпическую, лексическую и грамматическую нормы изучаемых языков с целью аналитической обработки структурно-семантического содержания устной речи
Второй этап (уровень)	Уметь: идентифицировать и анализировать различные типы устных текстов на иностранном языке с учетом их коммуникативных функций, функциональных стилей с соблюдением грамматических и стилистических норм.	Обучающийся не умеет идентифицировать и анализировать различные типы устных текстов на иностранном языке с учетом их коммуникативных функций, функциональных стилей с соблюдением грамматических и стилистических норм.	Обучающийся удовлетворительно умеет идентифицировать и анализировать различные типы устных текстов на иностранном языке с учетом их коммуникативных функций, функциональных стилей с соблюдением грамматических и стилистических норм.	Обучающийся хорошо умеет в высокой степени анализировать различные типы устных текстов на иностранном языке с учетом их коммуникативных функций, функциональных стилей с соблюдением грамматических и стилистических норм.	Обучающийся умеет в полной мере анализировать различные типы устных текстов на иностранном языке с учетом их коммуникативных функций, функциональных стилей с соблюдением грамматических и стилистических норм.
Третий этап (уровень)	Владеть: методикой анализа содержательных аспектов дискурса, а именно,	Обучающийся не владеет методикой анализа содержательных аспектов дискурса, а именно,	Обучающийся удовлетворительно владеет методикой реферирования, методикой анализа содержательных	Обучающийся в хорошей степени владеет методикой анализа содержательных аспектов	Обучающийся в полном объеме владеет методикой анализа содержательных аспектов

	последовательным осуществлением операций, связанных с оценкой, отбором, анализом и обобщением сведений, содержащихся в первичном источнике.	последовательным осуществлением операций, связанных с оценкой, отбором, анализом и обобщением сведений, содержащихся в первичном источнике.	аспектов дискурса, а именно, последовательным осуществлением операций, связанных с оценкой, отбором, анализом и обобщением сведений, содержащихся в первичном источнике.	дискурса, а именно, последовательным осуществлением операций, связанных с оценкой, отбором, анализом и обобщением сведений, содержащихся в первичном источнике.	дискурса, а именно, последовательным осуществлением операций, связанных с оценкой, отбором, анализом и обобщением сведений, содержащихся в первичном источнике.
--	---	---	--	---	---

ПК-6 - Способен определять макроструктуру и микроструктуру дискурса с учетом специфики его жанров и функционально-стилевых разновидностей

Этап (уровень) освоения компетенции	Планируемые результаты обучения (показатели достижения заданного уровня освоения компетенций)	Критерии оценивания результатов обучения			
		2 («Неудовлетворительно»)	3 («Удовлетворительно»)	4 («Хорошо»)	5 («Отлично»)
Первый этап (уровень)	Знать: специфику спецтекста и требования к адекватному пониманию спецтекстов	Обучающийся не знает специфику спецтекста и требования к адекватному пониманию спецтекстов	Обучающийся удовлетворительно знает специфику спецтекста и требования к адекватному пониманию спецтекстов	Обучающийся хорошо знает специфику спецтекста и требования к адекватному пониманию спецтекстов	Обучающийся всесторонне, систематически и глубоко знает специфику спецтекста и требования к адекватному пониманию спецтекстов
Второй этап (уровень)	Уметь: анализировать	Обучающийся не умеет анализировать	Обучающийся удовлетворительно умеет	Обучающийся умеет в высокой	Обучающийся умеет в полной мере

нь)	поверхностную и глубинную структуру содержания текста с целью обнаружения имплицитной информации	поверхностную и глубинную структуру содержания текста с целью обнаружения имплицитной информации	анализировать поверхностную и глубинную структуру содержания текста с целью обнаружения имплицитной информации	степени анализировать поверхностную и глубинную структуру содержания текста с целью обнаружения имплицитной информации	анализировать поверхностную и глубинную структуру содержания текста с целью обнаружения имплицитной информации
Третий этап (уровень)	Владеть: навыками построения текстов изучаемого иностранного языка для достижения коммуникативных целей высказывания.	Обучающийся не владеет навыками построения текстов изучаемого иностранного языка для достижения коммуникативных целей высказывания	Обучающийся удовлетворительно владеет навыками построения текстов изучаемого иностранного языка для достижения коммуникативных целей высказывания.	Обучающийся в хорошей степени навыками построения текстов изучаемого иностранного языка для достижения коммуникативных целей высказывания.	Обучающийся в полном объеме навыками построения текстов изучаемого иностранного языка для достижения коммуникативных целей высказывания.

Показатели сформированности компетенций.

Критериями оценивания являются баллы, которые выставляются преподавателем за виды деятельности (оценочные средства) по итогам изучения модулей (разделов дисциплины), перечисленных в рейтинг-плане дисциплины (текущий контроль – максимум 40 баллов; рубежный контроль – максимум 30 баллов, экзамен – максимум 30 баллов поощрительные баллы – максимум 10).

Шкалы оценивания:

неудовлетворительно – от 0 до 44 рейтинговых баллов.

удовлетворительно – от 45 до 59 рейтинговых баллов.

хорошо – от 60 до 79 рейтинговых баллов.

отлично – от 80 до 110 рейтинговых баллов (включая 10 поощрительных баллов).

4.2. Типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы. Методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций

Этапы освоения	Результаты обучения	Компетенция	Оценочные средства
1-й этап Знания	Знать: специфику применения ИТ при обработке текста и звучащей речи.	ПК-2	групповой опрос, письменная контрольная работа, индивидуальное

			задание
	Знать: основные модели коммуникационного процесса, специфику профессиональной коммуникации для правильного оформления текста реферата или аннотации в соответствии с требованиями к ним.	ПК-6	групповой опрос, письменная контрольная работа, индивидуальное задание
2-й этап	Уметь: автоматически обрабатывать тексты.	ПК-2	письменная контрольная работа
Умения	Уметь: интерпретировать иноязычный текст с целью выделения релевантной информации с соблюдением нормы языка.	ПК-6	письменная контрольная работа
3-й этап	Владеть: навыком представления результатов обработки с помощью табличного процессора.	ПК-2	письменная контрольная работа
Владеть навыками	Владеть: навыками творческого интеллектуального процесса для осмысления и преобразования информации.	ПК-6	письменная контрольная работа

4.3 Рейтинг-план дисциплины

Рейтинг-план дисциплины представлен в приложении 2.

Экзаменационные билеты Структура экзаменационного билета

Экзаменационный билет включает в себя три теоретических вопроса.

Перечень примерных вопросов для экзамена:

1. Что представляет собой филологический анализ текста?
2. Назовите основные работы, посвящённые филологическому анализу текста.
3. В чём суть лингвостилистического анализа текста? Как он связан с филологическим анализом?
4. Какие вам известны работы, посвящённые лингвостилистическому анализу текста?
5. Какими словарями в каких целях необходимо пользоваться, когда вы анализируете текст?
6. Какие школьные учебники помогут получить представление о лингвистическом анализе текста?
7. Каковы составляющие лингвостилистического анализа текста?
8. Какую последовательность анализа текста можно предложить?
9. Каков алгоритм комплексного лингвостилистического анализа художественного текста, предложенный Л.Г.Бабенко?
10. Анализ текста по учению Г.А.Золотовой.
11. Почему важно при анализе текста учитывать экстралингвистические параметры? Какие именно? На каких текстах, предложенных для анализа, можно показать их роль?
12. Что собой представляет функционально-стилевая принадлежность текста?

13. Что такое смысловой тип текста?
14. Что собой представляет стилистический анализ текста? Об использовании каких образных средств и стилистических приёмов можно говорить при анализе текста?
15. Что собой представляют диктум и модус текста? Как они связаны?
16. Что такое коммуникативная организация текста?
17. Что собой представляет структурная организация текста?
18. Что включает понятие «анализ связности текста»?
19. Что такое текстовая скрепа? Какие примеры текстовых скреп вы можете привести?
20. Чем отличается скрепа-фраза от текстовой скрепы? (см. работы Н.Ю. Шведовой, А.Ф. Прияткиной).
21. Какова роль союзов в организации связного текста? (см. работы И.Н. Кручининой, М.В. Ляпон).
22. Какова роль частиц в организации связного текста? (см. работы Е.А. Стародумовой).
23. Что такое синтаксический анализ текста? Его составляющие.
24. Что из морфологического анализа важно для комплексного синтаксического анализа?
25. Как связан синтаксический анализ с пунктуационным? Покажите роль правильного интонирования на примере выбранного вами текста для анализа.
26. Что входит в понятия «морфемный анализ», «словообразовательный анализ»? Когда важно обратиться к этим видам анализа, если стоит задача охарактеризовать текст в целом?
27. Какова роль лексического анализа в комплексном анализе текста?
28. Как связан лексический анализ со стилистическим и синтаксическим?
29. Что собой представляет фонетический анализ? Важен ли он при комплексном анализе текста?
30. Исторический комментарий текста: понятие этого вида анализа; роль для комплексного анализа текста.

Образец экзаменационного билета:

МИНОБРНАУКИ РОССИИ
ФГБОУ ВО «БАШКИРСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»
ФАКУЛЬТЕТ РОМАНО-ГЕРМАНСКОЙ ФИЛОЛОГИИ

Дисциплина «Стилистический анализ текста»

ЭКЗАМЕНАЦИОННЫЙ БИЛЕТ № 1

УТВЕРЖДАЮ

Зав. кафедрой английского языка
и межкультурной коммуникации

д.ф.н., проф. Шафиков С.Г.

«_____» _____ 2019 г.

1. Теоретический вопрос № 1:

Что представляет собой филологический анализ текста?

2. Теоретический вопрос № 2:

Что включает понятие «анализ связности текста»?

3. Теоретический вопрос № 2:

Какова роль лексического анализа в комплексном анализе текста?

Перевод оценки из 100-балльной в четырехбалльную производится следующим образом:

- отлично – от 80 до 110 баллов (включая 10 поощрительных баллов);
- хорошо – от 60 до 79 баллов;
- удовлетворительно – от 45 до 59 баллов;
- неудовлетворительно – менее 45 баллов.

Критерии итоговой оценки знаний, умений и навыков обучающегося по дисциплине «Стилистический анализ текста»:

При определении требований к экзаменационным оценкам по дисциплинам с преобладанием теоретического обучения предлагается руководствоваться следующим:

– **25-30 баллов** выставляются студенту, если студент, обнаруживает всестороннее, систематическое и глубокое знание программного материала, умение свободно выполнять задания, предусмотренные РПД, усвоивший основную и знакомый с дополнительной литературой, рекомендованной программой. Как правило, такие баллы выставляются студентам, усвоившим взаимосвязь основных понятий дисциплины в их значении для приобретаемой профессии, проявившим творческие способности в понимании, изложении и использовании учебного материала;

– **17-24 баллов** выставляется студенту, если студент, обнаруживает полное знание программного материала, успешно выполняющий предусмотренные в программе задания, усвоивший основную литературу, рекомендованную в программе. Как правило, такие баллы выставляются студентам, показавшим систематический характер знаний по дисциплине и способным к их самостоятельному пополнению и обновлению в ходе дальнейшей учебной работы и профессиональной деятельности;

– **10-16 баллов** выставляется студенту, если студент, обнаруживает знание основного программного материала в объёме, необходимом для дальнейшей учёбы и предстоящей работы по профессии, справляющийся с выполнением заданий, предусмотренных программой, знакомый с основной литературой, рекомендованной программой. Как правило, такие баллы выставляются студентам, допустившим погрешности непринципиального характера в ответе на экзамене и при выполнении экзаменационных заданий;

– **1-10 баллов** выставляется студенту, если студент, обнаруживает пробелы в знаниях основного программного материала, допустившему принципиальные ошибки в выполнении предусмотренных программой заданий. Как правило, такие баллы выставляются студентам, которые не могут продолжить обучение или приступить к профессиональной деятельности по окончании вуза без дополнительных занятий по соответствующей дисциплине.

Вопросы для группового опроса (коррелируют с темами лекционных занятий)

1. Текст как объект лингвистического анализа.
2. Определение текста.
3. Текст и дискурс.
4. Лингвистические и экстралингвистические факторы текстообразования.
5. Текстовые категории.
6. Типологии текстов (устные/письменные, прозаические/поэтические).
7. Жанрово-стилевая организация текстов.
8. Семантическая, структурная организация текста, его коммуникативная природа.
9. Аспекты изучения семантики текста.
10. Лингвосмысловой анализ текста как процесс смысловой интерпретации его содержательного плана с опорой на анализ лингвистических средств выражения

- авторского замысла.
11. Понятие семантического и концептуального пространства текста.
 12. Концептуальное пространство.
 13. Членимость текста.
 14. Связность текста.
 15. Средства связности.
 16. Языковые средства актуализации содержания текста.
 17. Стилистический анализ текстов разных жанров и стилей.
 18. Цель анализа – выявление языковых средств разных уровней в системной организации текста.
 19. Множественность подходов к лингвостилистическому анализу текста (функциональный, коммуникативно-прагматический, когнитивный, структурно-композиционный и пр.).
 20. Соответствие языковых средств организации текста авторскому замыслу.
 21. Идиостилевые и узуальные средства. Вербальные способы репрезентации текстовых универсалий.
 22. Типы лингвостилистического анализа: 1) лингвостилистическое комментирование; 2) полный поуровневый и частичный стилистический анализ; 3) лингвопоэтический разбор.
 23. Компьютерные технологии в области лингвостилистического анализа текстов разных жанров и стилей.
 24. Комплексный лингвостилистический анализ текстов разных функциональных стилей и жанров.

Критерии оценки (в баллах): 5 баллов за задание

- 4-5 баллов выставляется студенту, если студент продемонстрировал полные знания, умения, навыки;

- 1-3 баллов выставляется студенту, если студент в основном справился с поставленными целями и задачами и продемонстрировал неполные знания, умения, навыки;

- 0- баллов выставляется студенту, если студент не продемонстрировал требующиеся от него знания, умения, навыки;

Индивидуальные задания:

ТЕКСТ КАК ОБЪЕКТ АНАЛИЗА

1. Проблема определения статуса разговорного текста.
2. Диалог как текст.
3. Текст, текстоид, дискурс.
4. Понятие сверхтекста и методика его анализа.

ЭКСТРАЛИНГВИСТИЧЕСКАЯ ПРИРОДА ТЕКСТА

1. Экстралингвистическая природа текста.
2. Текст и культура. Текст как единица культуры.
3. Творческая судьба автора и текст.
4. Текст и действительность.
5. Понятие о предтекстовых пресуппозициях.
6. Интертекстуальные связи литературного произведения.
7. Понятие о прецедентных текстах.
8. Понятие о символе.

СЕМАНТИЧЕСКОЕ ПРОСТРАНСТВО ТЕКСТА

1. Методологические принципы лингвосмыслового анализа художественного текста.
2. Поверхностный смысл текста.

3. Глубинный смысл текста. Подтекст.
4. Формирование смысла текста.
5. Языковое и образное значения слова.
6. Понятие концепта в науке.
7. Имя персонажа и его образ.
8. Фонетическое значение. Социофонема. Текстфонема.

ТЕКСТОВЫЕ УНИВЕРСАЛИИ

1. Понятие пространства в культурологии и философии.
2. Понятие времени в культурологии и философии.
3. Объемная и линейная организация художественного текста (по И.Я. Чернухиной).
4. Взгляды литературоведов на пространственно-временную организацию художественного произведения (Ю.М. Лотман, М.М. Бахтин и др.).
5. Понятие эмоции в психологии.
6. Понятие оценки в аксиологии.

СТРУКТУРНАЯ ОРГАНИЗАЦИЯ ХУДОЖЕСТВЕННОГО ТЕКСТА

1. Понятие текстовой доминанты.
2. Синтаксические средства текстообразования.
3. Линейная организация художественного текста.
4. Форма изложения содержания в художественном тексте.
5. Внешняя и внутренняя связь предложений в тексте.
6. Рифма и фонетический аспект в поэтических текстах как одно из средств связности.

КОММУНИКАТИВНАЯ ПРИРОДА ТЕКСТА

1. Типы информации в тексте (А.Ф. Папина, И.Р. Гальперин).
2. Эксплицитное и имплицитное выражение информации.
3. Фоновые знания читателя.
4. Субъекты информации в тексте.

Критерии оценки (в баллах): 5 баллов за задание

- 4-5 баллов выставляется студенту, если студент продемонстрировал полные знания, умения, навыки;

- 1-3 баллов выставляется студенту, если студент в основном справился с поставленными целями и задачами и продемонстрировал неполные знания, умения, навыки;

- 0- баллов выставляется студенту, если студент не продемонстрировал требующиеся от него знания, умения, навыки;

Пример рубежной письменной контрольной работы

Define the stylistic function of various lexical expressive means used individually and in convergence:

1. Constantinople is noisy, hot, hilly, dirty and beautiful. It is packed with uniforms and rumors.
Константинополь, располагающийся на холмах – шумный, жаркий, грязный и прекрасный город. Он наполнен слухами и наводнен солдатами. (E. Hemingway).

2. Ant Archie Schweitzer's party the fifteenth Marquee of Vanbrugh, Earl Vanbrugh de Brendon, Baron Brendon, Lord of the Five Isles and Hereditary Gran Falconer to the Kingdom of Connaught, said to the eighth Earl of Balcairn, Viscount Erdinge, Baron Cairn of Balcairn, Red Knight of Lancaster, Count of the Holy Roman Empire and Chenonceux Herald to the Duchy of Aquitaine,

«Hullo» he said. «Isn't it a repulsive party?». What are you going to say about it?» for they were both of them us it happened, gossip writers for the daily papers. На вечеринке Арчи Швестера пятнадцатый маркиз Ванбру, принц ВамбрудиБрендон, барон Брендон, господин пяти островов королевства Коннаут, Гран Фальконе, сказал восьмому принцу Балкарн, Виконту Эрдинже, барону кургана Балкарн, Красному Рыцарю Ланкастера, графу Великой Римской Империи и Ченонксиусу Геральдическому герцогства Аквитанского: «Приветик, не премерзкая ли вечеринка? Что Вы на это скажете?». Как оказалось, оба они были обычные писаки из ежедневных газет. (E. Waugh).

3. Across the street a bingo parlor was going full blast; the voice of the hot dog merchant split the dusk like an axe. Thebigblueblareddownthestreet. На другой стороне улицы двигался киоск; иерихонская труба – голос зазывалы (продавца снеди) сильно привлекал внимание. Большая лазурная труба со звуками катилась по улицам. (R. Chandler).

4. Lester was all alone. He listened to his steps, as if they weren't his at all but somebody else's. How long can a guy stand this without going nuts? Wattenberg has been a good boy but it got him and he was blown to smithereens; they say they'd seen his arm sailing through the air; higher and higher, an arm alone rising to meet God. He wondered whether, up there, they'd accept an arm in place of the whole man. His soul couldn't possibly have been in the arm; it was in your heart or in your guts or in your bram but not in your arm. Листер был один. Он прислушивался к своим шагам, как будто они были не его. Как долго он мог выдержать и не сойти с ума? Ватенберг был отличный парень, но его все достало, он разбился на мелкие кусочки. Они говорили, что он видели свою руку, парящую сквозь воздух, все выше и выше; только одна рука хотела приблизиться к Богу. Он поинтересовался, смогут ли небеса принять только руку? Душу, возможно, не примут, т.к. она находится в сердце или в животе, ну уж точно не в руке.

5. For me the work of Gertrude Stein consists in a rebuilding, an entire new recasting of life, in the city of words. Here is one artist who has been able to accept ridicule, to goes live among the little housekeeping words, the swaggering bullying street-comer words, the honest working, money-saving words, and all the other forgotten and neglected citizen of the sacred and half forgotten city. По мне, так творчество Гертруды Стайн состоит в переустройстве и целостности нового переустройства жизни с помощью игры слов. Каждый художник, кто в состоянии вынести насмешку, продолжает жить среди повседневных, хвастливых, издевательских, почетных, скупых слов, и др. позабытых и пренебрегаемых горожанами позабытого города. (Sh. Anderson).

6. Only a couple of the remaining fighters began to attack the bombers. On they all came, slowly getting larger. The tiny mosquitoes dipped and swirled and dived in a mad, whirling dance around the heavier, stolid horseflies, who nevertheless kept serenely and sedately. Только несколько оставшийся в живых бойцов начали атаку бомбардировщиков (самолеты). По мере приближения бомбардировщики становились все крупнее. Маленькие комарики (самолеты), снижающиеся и кружащиеся, ныряли в бешеный танец с оводами (бомбардировщиками), громадными и невозмутимыми, которые не смотря не на что, держались тихо и спокойно. (J. Jones).

7. "I guess," said Mr. Hiram Fish sotto voce to himself and the world at large, "that this has been a great little old week." «Ясно, – сказал господин Хирам Фиш вполголоса самому себе и всему миру. – Неделя была короткой, но удачной». (A. Christie).

8. The good ships Law and Equity, these teak-built, copper-bottomed, iron-fastened, brazen-faced, and not by any means fast-sailing Clippers, are laid up in ordinary. Закон и Равенство, будто хорошие корабли, добротнo построенные, покрытые железом и с бронзовой кормой, отнюдь не быстроходные суда, стоящие в порту по обыкновению. (Ch. Dickens).

9. An enormous grand piano grinned savagely at the curtains as if it would grab them, given the chance. Огромный рояль хищно оскалился на занавески, как будто собирался съесть их при первой удачной возможности. (W. Golding).

10. Duffy was face to face with the margin of mystery where all our calculations collapse, where the steam of time dwindles into the sands of the eternity, where the formula fails in the test-tube, where chaos and cold night hold saw and we hear the laughter in the other dream. Даффи столкнулся с необъяснимыми вещами, там, где все наши умозаключения терпят крах, где пароходы времени теряют значение в песках вечности, где конструкция провала в зародыше, где хаос и холодная ночь, и мы слышим насмешки других мечтаний. (R. P. Warren).

11. Mrs. Ape watched them benignly, then squaring her shoulders and looking (except that she had really no beard to speak of) every inch a sailor strode resolutely farad to the first class bar. Госпожа Эпл приглядывала за ними радушно. Она была похожа (кроме того, что она не вела себя дерзко, о чем стоит упомянуть) на моряка с ее расправленными плечами, каждый дюйм ее тела неутомимо тянулся в питейное заведение. (E. Waugh).

12. The fog comes on little cat feet.
It sits looking
Over harbor and city
On silent haunches
And then moves on.

Туман крадется на кошачьих лапках,
Он с пристани за городом следит,
Затем, безмолвно двигается дальше.

Критерии оценки (в баллах) рубежной письменной контрольной работы:

- 10 баллов выставляется студенту, показавшему всесторонние, систематизированные, глубокие знания учебной программы модуля и умение применять их на практике при решении конкретных задач, свободное и правильное обоснование проблемных ситуаций;
- 5 баллов выставляется студенту, показавшему не достаточно глубокое знание теории межкультурной коммуникации, не умеющему в полной мере аргументировано обосновать решение конкретных задач;
- 0 баллов выставляется студенту, который не знает большей части основного содержания учебной программы модуля, допускает грубые ошибки в формулировках основных понятий дисциплины и не умеет использовать полученные знания при решении типовых практических задач.

5. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины

5.1. Перечень основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины

Основная литература:

1. Фокина, М.А. Филологический анализ текста: учебное пособие / М.А. Фокина. – Кострома: КГУ им. Н. А. Некрасова, 2013. – 140 с. – ISBN 978-5-7591-1371-3 – ЭВИ в ЭБС «Универс. библиотеч. онлайн» – URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=275635>
2. Мирошниченко, И.В. Лингвистический анализ текста. Конспект лекций: учебное пособие / И.В. Мирошниченко. – М.: А-Приор, 2009. – 224 с. – ISBN 978-5-384-00121-8 – ЭВИ в ЭБС «Универс. библиотеч. онлайн» – URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=56329> .

Дополнительная литература:

3. Брандес, М.П. Стилистика текста. Теоретический курс: Учебник / М.П. Брандес. – М.: Прогресс-Традиция, 2004. – 208 с. – ISBN 5-89826-185-0 – ЭВИ в ЭБС «Универс. библ. онлайн» – URL:<http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=45095>
4. Булатова, Э.В. Стилистика текстов рекламного дискурса: учебное пособие / Э.В. Булатова. – Екатеринбург: Издательство Уральского университета, 2012. – 264 с. – ISBN 978-5-7996-0741-8 – ЭВИ в ЭБС «Универс. библ. онлайн» – URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=240310>
5. Гальперин, И.Р. Очерки по стилистике английского языка. / И.Р. Гальперин. – М.: Изд-во литер. на ин. яз., 1958. – 459 с. – (Библиотека филолога). – 19 экз.
6. Гуревич, В.В. English Stylistics: Стилистика английского языка: учебное пособие / В.В. Гуревич. – Изд. 5-е. – М.: Флинта, 2011. – 69 с. – ISBN 978-5-89349-814-1; То же [Электронный ресурс]. – URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=93714>
7. Дымова, И. Стилистика и литературное редактирование: учебное пособие / И. Дымова. – Оренбург: ОГУ, 2012. – 119 с. – ЭВИ в ЭБС «Универс. библ. онлайн» – URL:<http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=259177>
8. Ирисханова, О.К. Игры фокуса в языке: Семантика, синтаксис и прагматика дефокусирования / О.К. Ирисханова. – М.: Языки славянской культуры, 2014. – 320 с.: ил., табл. – (Studiophilologica). – Библ. в кн. – ISBN 978-5-9551-0678-6 – ЭВИ в ЭБС «Универс. библ. онлайн» – URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=277491>
9. Кайда Л.Г. Стилистика текста: от теории композиции – к декодированию: учебное пособие. – 3-е изд., стереотип. – М.: Флинта, 2011. – 208 с. – ISBN 978-5-89349-665-9; То же [Электронный ресурс]. – URL:<http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=136370>
10. Лисовицкая, Л.Е. Технология лингвистического анализа художественного текста : учебное пособие для студентов педагогических специальностей / Л.Е. Лисовицкая. - Москва ; Берлин : Директ-Медиа, 2015. - 265 с. : ил. - Библиогр. в кн. - ISBN 978-5-4475-0544-8 ; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=278047>

5.2. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет» и программного обеспечения, необходимых для освоения дисциплины

1. **PROJECT GUTENBERG**
the Internet's oldest producer of FREE electronic books no longer in copyright
<http://promo.net/pg/> or <http://www.gutenberg.us/com/index.htm>
2. **EBOOKS ONLINE LIBRARY**
a collection sourced from Project Gutenberg and prepared with special attention to the needs of visually impaired and older readers (you can set the font size & colour, or background colour, etc.)
<http://www.readasily.com/>
3. **IPL – THE INTERNET PUBLIC LIBRARY** is a public service organization and learning/teaching environment at the **University of Michigan School of Information**
<http://www.ipl.org/> or <http://www.ipl.org/reading/books> – over 20,000 free books available online
4. **MUNSEYS – over 20,000 rare and hard to find titles** <http://www.blackmask.com/>
5. **Oxford Text Archive** – A premium academic resource from **Oxford University** (more than 2,500 resources in over 25 different languages). Some texts require the user to obtain the written permission of the original depositor. <http://ota.ahds.ac.uk>
6. **THE ESERVER** – a contemporary collection of online intellectual texts & resources **the University of Washington** <http://eserver.org/>
THE ENGLISH SERVER FICTION COLLECTION by **Martha Cheng & Geoff Sauer**
<http://eserver.org/fiction/>
7. **Online Books Page** – **University of Pennsylvania** site (more than 25,000 books online)
<http://digital.library.upenn.edu/books>

8. **Alex Catalogue of Electronic Texts**
a collection of about 14,000 “classic” public domain documents from American and English literature as well as Western philosophy <http://www.infomotions.com/alex>
9. **BIBLIOMANIA – more than 2,000 free classic texts, plus research works**
<http://www.bibliomania.com/>
10. **BARTLEBY.COM** World History, many classic reference works and more
<http://www.bartleby.com/> or <http://www.bartleby.com/index.html>
11. Windows 8 Russian. Windows Professional 8 Russian Upgrade.
12. MicrosoftOfficeStandard 2013 Russian

6. Материально-техническая база, необходимая для осуществления образовательного процесса по дисциплине

Компьютерный класс, мультимедийный проектор, экран, доска, оргтехника, аудиоаппаратура (в стандартной комплектации для лекционных занятий и самостоятельной работы студентов); доступ к сети Интернет (во время самостоятельной подготовки и на лекционных занятиях).

<i>Наименование специализированных аудиторий, кабинетов, лабораторий</i>	<i>Вид занятий</i>	<i>Наименование оборудования, программного обеспечения</i>
<i>1</i>	<i>2</i>	<i>3</i>
1. Учебная аудитория для проведения занятий лекционного типа: аудитория №27 (ул. Коммунистическая, д. 19, лит. А, А1) 1.	<i>Лекционные занятия</i>	Аудитория №26 Учебная мебель, учебно-наглядные пособия, учебно-методическая литература, доска Аудитория №27 Учебная мебель, учебно-наглядные пособия, доска, проектор Sony VPL-CX275 3 LCD, 5200 ANSI Lm. XGA, экран настенный Digis Space 300*300, ноутбук Lenovo (фактическое место хранения – деканат, ауд. ба)
2. 2. Учебная аудитория для проведения занятий семинарского типа: аудитория №27, аудитория №26, аудитория №32 (ул. Коммунистическая, д. 19, лит. А, А1)	<i>Семинарские занятия</i>	Аудитория №32 Учебная мебель, учебно-наглядные пособия, учебно-методическая литература, доска Аудитория №13 Учебная мебель, учебно-наглядные пособия, доска, учебно-методическая литература, многофункциональное устройство – 1 шт., моноблоки – 2 шт. с выходом в Интернет, обеспечивающие доступ к электронной информационно-образовательной среде (ЭИОС) вуза, книжный фонд читального зала ФРГФ
3. 3. Учебная аудитория для проведения групповых и индивидуальных консультаций, учебная аудитория для текущего контроля и промежуточной аттестации: аудитория №27, аудитория №26, аудитория №32 (ул. Коммунистическая, д. 19, лит. А, А1)	<i>Групповые и индивидуальные консультации, текущий контроль и промежуточная аттестация</i>	1. Windows 8 Russian. Windows Professional 8 Russian Upgrade. Договор № 104 от 17.06.2013 г. Лицензии бессрочные 2. MicrosoftOfficeStandard 2013 Russian. Договор № 114 от 12.11.2014 г. Лицензии бессрочные
1. Помещения для самостоятельной работы: аудитория №13 (читальный зал) (ул. Коммунистическая, д. 19, лит. А, А1)	<i>Самостоятельная работа</i>	

ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ
 ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
 «БАШКИРСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»

СОДЕРЖАНИЕ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ

дисциплины «Стилистический анализ текста» на 6 семестр

Форма обучения: очная

Вид работы	Объем дисциплины
Общая трудоемкость дисциплины (ЗЕТ / часов)	2/ 72
Учебных часов на контактную работу с преподавателем:	33,2
лекций	16
практических/ семинарских	16
лабораторных	
других (групповая, индивидуальная консультация и иные виды учебной деятельности, предусматривающие работу обучающихся с преподавателем)(ФКР)	1,2
Учебных часов на самостоятельную работу обучающихся (СР) включая подготовку к экзамену/зачету	2,8
Учебных часов на подготовку к экзамену/зачету/дифференцированному зачету (Контроль)	36

Форма контроля: экзамен, 6 семестр

2.	<p>Модуль II Тема 3: Стилистический анализ текстов разных жанров и стилей. Цель анализа – выявление языковых средств разных уровней в системной организации текста. Множественность подходов к лингвостилистическому анализу текста (функциональный, коммуникативно-прагматический, когнитивный, структурно-композиционный и пр.). Соответствие языковых средств организации текста авторскому замыслу. Идиостилевые и узуальные средства. Вербальные способы репрезентации текстовых универсалий.</p> <p>Тема 4: Типы лингвостилистического анализа: 1) лингвостилистическое комментирование; 2) полный поуровневый и частичный стилистический анализ; 3) лингвопоэтический разбор. Компьютерные технологии в области лингвостилистического анализа текстов разных жанров и стилей.</p>	4 4	2 2	- -	1	<p>Основная литература: 3,4</p> <p>Дополнительная литература: 5, 9</p>	<p>Подготовка к компьютерному тестированию, реферат, доклад а) 1,2,3 б) 1,2,5,6</p>	<p>групповой опрос, индивидуальное задание, письменная контрольная работа</p>
3.	<p>Модуль III Тема 5: Комплексный лингвостилистический анализ текстов разных функциональных стилей и жанров</p>	-	8	-	0,8	<p>Основная литература: 1,2</p> <p>Дополнительная литература: 5, 7</p>	<p>Подготовка к компьютерному тестированию, реферат, доклад а) 1,2,3 б) 1,2,5</p>	<p>групповой опрос, индивидуальное задание, письменная контрольная работа</p>
	Всего часов:	16	16		2,8			

Рейтинг-план дисциплины

Стилистический анализ текста

Специальность: 45.03.03 Фундаментальная и прикладная лингвистика
Курс 3, семестр 6

Виды учебной деятельности студентов	Балл за конкретное задание	Число заданий за семестр	Баллы	
			Минимальный	Максимальный
Модуль 1				
Текст как объект лингвистического анализа. Определение текста. Текст и дискурс.				
Текущий контроль				
1. Аудиторная работа (групповой опрос)	5	1	0	5
2. Выполнение домашних заданий (индивидуальное задание)	5	1	0	5
Рубежный контроль				
1. Письменная контрольная работа	10		0	10
Итоговый балл за модуль 1			0	20
Модуль 2				
Стилистический анализ текстов разных жанров и стилей.				
Текущий контроль				
1. Аудиторная работа (групповой опрос)	5	1	0	5
2. Выполнение домашних заданий (индивидуальное задание)	5	2	0	10
Рубежный контроль				
1. Письменная контрольная работа	10		0	10
Итоговый балл за модуль 2			0	25
Модуль 3				
Компьютерные технологии в области лингвостилистического анализа текстов разных жанров и стилей.				
Текущий контроль				
1. Аудиторная работа (групповой опрос)	5	2	0	10
2. Выполнение домашних заданий (индивидуальное задание)	5	1	0	5
Рубежный контроль				
1. Письменная контрольная работа	10		0	10
Итоговый балл за модуль 3			0	25
Поощрительные баллы				
Участие в научных,			0	10

культурных и спортивных мероприятиях факультета, написание научных статей, призовые места на языковых конкурсах и т.д.				
Посещаемость (баллы вычитаются из общей суммы набранных баллов)				
Посещение лекционных занятий			0	-6
Посещение семинарских занятий				-10
Итоговый контроль				
Экзамен	30			30
Всего				110